



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

Nivel: Terciario

Carrera: Profesorado en Francés

Eje: Disciplinar

Instancia curricular: Fonética 1

Cursada: Anual

Carga horaria: 5 horas cátedra semanales

Profesora: Silvina Nardi

Año: 2010

OBJETIVOS GENERALES:

Que el alumno:

- Comprenda documentos auténticos simples.
- Lea correctamente textos simples, respetando un ritmo adecuado y las curvas esenciales de la entonación.
- Se familiarice con las técnicas de corrección de la pronunciación

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

Que el alumno:

- Reconozca y discrimine todos los fonemas del francés Standard
- Produzca correctamente todos los fonemas del sistema fonético del francés.
- Adquiera la tensión articulatoria y el ritmo propios del francés
- Conozca las reglas que permiten relacionar grafía y pronunciación
- Reproduzca adecuadamente las curvas esenciales de la entonación del francés

CONTENIDOS:

UNITÉ 1: Le langage et sa double articulation. L'oral et l'écrit. Les deux codes. Les sons et les phonèmes. Caractéristiques du phonétisme du français. Tension articuloire. Phonétique et phonologie. Oppositions phonologiques. L'alphabet phonétique international. Notions sur la phonation. Les organes articulateurs. Les cavités résonnantes. Les critères de classement des sons.

UNITÉ 2: Caractéristiques rythmiques du français et de l'espagnol. Différences de l'accentuation en français et en espagnol. Accent de groupe. Accent de mot. Groupe rythmique. La syllabe. Syllabes ouvertes et syllabes fermées. Syllabes accentuées, accentuables et inaccentuées. L'enchaînement consonantique.

UNITÉ 3 : Le système vocalique du français standard. Le trapèze des voyelles. Classement des voyelles : antérieures /postérieures, arrondies / écartées, orales / nasales. Les quatre degrés d'aperture des voyelles. Neutralisation de l'opposition de timbre en position inaccentuée: l'archiphonème. Loi de distribution complémentaire ou loi de position. Conditions de l'allongement phonétique des voyelles : voyelles longues et voyelles brèves.

UNITÉ 4: Voyelles [i] [y] [u]. Articulation des voyelles orales fermées. Correction de leur articulation selon des critères d'acuité, tension et labialité. Oppositions.

UNITÉ 5: Les voyelles oralo-nasales. Conditions de la nasalité. Les trois voyelles oralo-nasales : [S] [R] [Z]. Graphies qui les représentent. Règles générales et exceptions. Rendement des oppositions entre les différentes nasales, entre voyelles nasales et voyelles orales.

UNITÉ 6: Voyelle /E/. Graphies qui représentent les deux timbres de la voyelle : [e] et [D]. Règles générales et exceptions. Exceptions à la loi de distribution complémentaire. Rendement des oppositions.

UNITÉ 7: Voyelle / OE/. Rapport graphie /son. Règles générales et exceptions Conditions qui déterminent les deux timbres de la voyelle : [V] et [Z]. Exceptions à la loi de distribution complémentaire. Rendement fonctionnel de l'opposition.

UNITÉ 8: Voyelle /O/. Rapport graphie /son. Règles générales et exceptions Conditions qui déterminent les deux timbres de la voyelle : [C] et [O] Exceptions à la loi de distribution complémentaire. Rendement de l'opposition.

UNITÉ 9: Les semi-voyelles [j] [P] [W]. Les différentes positions où elles apparaissent. Rapport graphie /son. La prononciation de ces phonèmes après un groupe conjoint. Rendement des oppositions. Oppositions des semi- voyelles entre elles et des semi-voyelles avec les voyelles correspondantes

UNITÉ 10: L'e « caduc ». Reconnaissance à partir de la graphie. Règles générales de maintien ou de chute du e caduc. Tendances générales de réalisation ou de non réalisation de la liaison.

UNITÉ 11 : Le système consonantique du français standard. Classement des consonnes d'après le mode d'articulation et le lieu d'articulation. Consonnes occlusives /constrictives. Consonnes sourdes / sonores. Consonnes nasales, liquides et vibrantes. Caractéristiques acoustiques des consonnes et leur importance pour la correction des voyelles. Groupes consonantiques : groupes conjoints et groupes disjoints. Graphies qui représentent les différentes consonnes en position initiale, médiale et finale. Règles générales et exceptions. La prononciation des nombres et des dates.

UNITÉ 12: Notions sur l'intonation française. La phrase énonciative, interrogative, impérative, intercalée et exclamative.

TRABAJOS PRÁCTICOS Y MODALIDAD DE TRABAJO:

- Ejercicios de reconocimiento y de discriminación auditiva en laboratorio.
- Ejercicios de repetición.
- Ejercicios interactivos y de auto-corrección en laboratorio.
- Dictados de textos grabados.

- « Décryptages » de documentos auténticos.
- Análisis de grafías.
- Cuestionarios de revisión sobre la parte teórica
- Lecturas preparadas.
- Lecturas a primera vista.

RÉGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA: Con examen final.

CONDICIONES.

- Durante el año se tomarán **como mínimo DOS** parciales integradores que deberán ser aprobados por el alumno para poder presentarse al examen final. El alumno que desapruere alguno de ellos podrá presentarse a un **RECUPERATORIO** en fecha a determinar por el profesor
- El alumno deberá además aprobar el **75%** de los trabajos prácticos escritos y orales pedidos por el docente para presentarse a examen final. Los trabajos prácticos realizados en clase tendrán un coeficiente mayor que aquellos realizados por el alumno en su domicilio
- Si el alumno presenta menos del **50 %** de los trabajos prácticos pedidos, deberá **RECURSAR** la materia.

EXAMEN FINAL: (Tanto el examen escrito como el examen oral son eliminatorios)

EXAMEN ESCRITO:

- 1) Dictado.
- 2) Transcripción fonética de un texto.
- 3) Análisis de vocales y consonantes aplicando las normas de pronunciación del francés “standard”.

En el dictado y en la transcripción, el estudiante deberá obtener un mínimo de 4 puntos.

EXAMEN ORAL:

- 1) Interrogatorio sobre el programa.
- 2) Aplicación práctica.
- 3) Lectura de un texto preparado por el alumno
- 4) Lectura de un texto a primera vista

La evaluación de la pronunciación es eliminatoria.

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN PARA EL ALUMNO LIBRE :

Una semana antes del examen el estudiante deberá presentar al profesor de la cátedra un texto de 250 palabras grabado sobre CD y la transcripción de un texto de 250 palabras. El examen versará sobre el contenido total del programa.

A) *PRUEBAS ESCRITAS* (eliminatorias):

- 1) Dictado fonético de una grabación de 250 palabras.
- 2) Transcripción fonética en prosa de 250 palabras.
- 3) Transcripción de palabras aisladas.
- 4) Análisis de vocales y consonantes aplicando las normas de pronunciación del francés “standard”.
- 5) Cuestionario sobre la parte teórica.

B) *EXAMEN ORAL* (la evaluación de la pronunciación es eliminatoria)

- 1) Teórico-práctico sobre la totalidad de los temas del programa.
- 2) Lectura de un texto preparado por el estudiante
- 3) Lectura de textos a primera vista

BIBLIOGRAFÍA:

1. Abry D. et Chalaron M.L.. (1994). *Exerçons-nous. Phonétique. 350 exercices avec 6 cassettes*. Paris. Hachette. FLE.
2. Callamand M. (1981). *Méthodologie de l'enseignement de la prononciation*. Paris. CLE international.
3. Carton F.(1974). *Introduction à la phonétique du français*. Paris. Bordas.
4. Charliac L./Motron A.(1998). *Phonétique progressive du Français avec 600 exercices (2 cassettes audio)*. CLE international.
5. Companys E.(1966). *Phonétique française pour Hispanophones*. Paris. BELC.
6. Faure G./ Di Cristo A.(1977). *Le français par le dialogue*. Paris. Hachette.
7. Kaneman-Pougatch M. et Pedoya-Guimbretière E. (1989). *Plaisir des sons*. Paris. Hatier/Didier.
8. Léon P. (1966). *Prononciation du français standard*. Paris. Didier. 3e édition 1983
9. Léon P. et M.(1964). *Introduction à la phonétique corrective*. Paris. Hachette/Larousse.BELC.
- 10.Léon M. (1964). *Exercices systématiques de prononciation française*. Paris. Hachette/Larousse. BELC.
- 11.Léon P. (1992). *Phonétisme et prononciations du français* (avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés). Paris. Nathan Université.
- 12.Léon P. et M.(1997). *La prononciation du français*. Nathan. Paris.
- 13.Malmberg B. (1964). *La phonétique*. Paris. PUF.
- 15.Mazel J. (1980). *Phonétique et phonologie dans l'enseignement du français*. Paris. Dossiers didactiques Nathan
- 16.Pagniez-Delbart. (1990). *À l'écoute des sons. Les voyelles*. Paris. CLE international.
- 17.Pagniez-Delbart. (1992). *À l'écoute des sons. Les consonnes*. Paris. CLE international.

Silvina H. Nardi